



紅磡車站 改善工程

Hung Hom Station Improvement Project



紅磡至旺角站列車服務暫停

Train Service between Hung Hom and Mong Kok Stations Temporarily Suspended

為配合紅磡車站路軌改善工程，二零零三年七月二十六日晚上十一時零八分起至七月二十七日早上七時三十分，紅磡至旺角站一段之列車服務將會暫停，所有往紅磡方向的列車將改以旺角為終點站。

列車服務暫停期間，九廣東鐵將安排接駁巴士，接載乘客來往紅磡及九龍塘站。詳情請參閱背頁。

To tie in with the track remodelling work at Hung Hom Station, train service between Hung Hom and Mong Kok stations will be temporarily suspended from 11:08 pm on 26 July 2003 to 7:30 am on 27 July 2003. All trains going to Hung Hom Station will terminate at Mong Kok Station.

KCR East Rail will arrange shuttle bus service between Hung Hom and Kowloon Tong stations during the suspension of train service. Please refer to the overleaf for details.



接駁巴士服務資料

Information of shuttle bus service

巴士站位置 Bus Stop	車程 Journey Time	班次 Frequency
紅磡暢運道：K16巴士站 Hung Hom Cheong Wan Road : K16 Bus Stop	15-20分鐘	2-4分鐘
九龍塘達之路：又一城巴士總站 Kowloon Tong Tat Chee Avenue : Festival Walk Bus Terminus	15-20 minutes	2-4 minutes

前往紅磡站方向的乘客請於九龍塘站轉乘接駁巴士。若乘客需由紅磡站前往大圍至羅湖站，請乘接駁巴士到九龍塘站轉乘往羅湖方向列車。此外，往來港島區的乘客可選擇於九龍塘站轉乘地鐵或東鐵。不便之處，敬請原諒。

Passengers heading for Hung Hom Station are advised to take shuttle bus at Kowloon Tong Station. Passengers who start their journey from Hung Hom for stations between Tai Wai and Lo Wu have to take shuttle bus to Kowloon Tong Station to interchange for Lo Wu bound trains. Passengers travelling to and from Hong Kong Island can interchange at Kowloon Tong Station for MTR or KCR East Rail. We apologise for any inconvenience caused.



紅磡暢運道：K16巴士站 Hung Hom Cheong Wan Road : K16 Bus Stop



九龍塘達之路：又一城巴士總站 Kowloon Tong Tat Chee Avenue : Festival Walk Bus Terminus